

TŌKYŌ MONOGATARI

TOKYO STORY
DIE REISE NACH TOKIO

Yasujirō Ozu

BIOGRAFIE

Geboren 1903, gestorben 1963. Er wuchs in Tokio auf und besuchte später die Schule in Matsusaka. Von dort war er für einige Zeit als Aushilfslehrer in einem Bergdorf tätig. 1923 begann er als Kameraassistent für die Filmgesellschaft Shochiku zu arbeiten. Er wurde Regieassistent und 1927 Regisseur der Firma, für die er 51 seiner insgesamt 54 Filme drehte – zunächst Komödien, dann stille Sozial- und Familiendramen, deren minimalistische Strenge auch jüngere Regisseure wie Wim Wenders und Aki Kaurismäki inspirierte.

BIOGRAPHY

Born 1903; died 1963. He grew up in Tokyo and went to school in Matsuzaka, where he also worked as a teacher's assistant in a village school. In 1923, he began working as an assistant cameraman for the film company Shochiku. He later became an assistant director, and in 1927 a director for the company, which produced 51 of his 54 films. He began with comedies and moved on to quiet dramas about families and society. His minimalist, austere style has inspired younger directors such as Wim Wenders and Aki Kaurismäki.

FILMOGRAFIE Auswahl: 1927 ZANGE NO YAIBA · 1931 TŌKYŌ NO GASSHŌ · 1934 UKIGUSA MONOGATARI · 1935 TŌKYŌ NO YADO · 1949 BANSHUN · 1957 TŌKYŌ BOSHOKU · 1958 HIGANBANA · 1959 UKIGUSA · 1962 SANMA NO AJI

Das Ehepaar Hirayama bricht aus der Kleinstadt Onomichi nach Tokio auf, um seine inzwischen erwachsenen Kinder zu besuchen. Doch die Alten sind den Jungen eher im Wege als willkommen. Auch stellt sich das Leben der Kinder als Arzt und Friseurin längst nicht so erfolgreich dar, wie die Eltern es aus der Ferne wahrgenommen hatten. Nur die Schwiegertochter Noriko, die mit einem im Weltkrieg vermissten Sohn der Hirayamas verheiratet war, kümmert sich wirklich um die betagten Verwandten. Auf der Heimreise erleidet ihre Schwiegermutter einen folgenschweren Schwächeanfall, so dass das Ehepaar die Fahrt in Osaka, wo ein weiteres ihrer Kinder lebt, unterbrechen muss. Lapidar, distanziert und ohne moralisch zu werten erzählt Yasujirō Ozu in ebenso schlichten wie großartigen Bildern von der Entfremdung zwischen den Generationen und von der Vereinzelung des Menschen in der Moderne. Ozu selbst empfand TŌKYŌ MONOGATARI als sein Meisterwerk. 1963 waren ihm die „Filmhistorischen Vorführungen“ der Internationalen Filmfestspiele Berlin gewidmet. Internationale Premiere der digital restaurierten Fassung, hergestellt von der japanischen Produktionsfirma Shochiku.



Chishū Ryū, Setsuko Hara, Chieko Higashiyama
Shochiku Co, Ltd.

Quelle: Deutsche Kinemathek, © 1953/2011

The Hirayamas travel from their hometown of Onomichi to Tokyo to visit their adult children. But the younger generation make them feel more in the way than welcome. It also emerges that their son's career as a doctor and their daughter's as a hairdresser are nowhere near as successful as the couple were led to believe from afar. The only one who really makes an effort to spend time with them is their daughter-in-law, Noriko, the widow of the Hirayama's son who went missing in the war. On the journey home, mother Hirayama is taken seriously ill and the couple have to make an unscheduled stop in Osaka, where another of their adult children lives. In a succinct, objective and non-judgemental manner, Yasujirō Ozu uses images which are as simple as they are magnificent to tell the story of family estrangement and the isolation inherent in modern society. Ozu himself considered TŌKYŌ MONOGATARI his "masterpiece" and the 1963 Retrospective of the Berlin International Film Festival, the "film-historical screenings", was dedicated to him. This is the international premiere of the digitally restored version made by Japanese production company Shochiku.

Japan 1953

Länge 135 Min. · Format DCP · Schwarzweiß

STABLISSE

Regie, Buch **Yasujirō Ozu**
Buch **Kōgo Noda**
Kamera **Yūharu Atsuta**
Kameraassistent **Takashi Kawamata**
Schnitt **Yoshiyasu Hamamura**
Musik **Takanobu Saito**
Ton **Yoshisaburō Senoo**
Szenenbild **Tatsuo Hamada**
Kostüm **Taizo Saito**

DARSTELLER

Shukishi Hirayama **Chishū Ryū**
Tomi Hirayama **Chieko Higashiyama**
Noriko Hirayama **Setsuko Hara**
Shige Kaneko **Haruko Sugimura**
Kōichi Hirayama **Sō Yamamura**
Fumiko Hirayama **Kuniko Miyake**
Kyōko Hirayama **Kyōko Kagawa**
Eijirō Tōno **Sanpei Numata**
Kurazō Kaneko **Nobuo**

PRODUKTION

Shochiku
Tokio, Japan
+81 3 55501623
ibd@shochiku.co.jp